

EIS KANDIDAT*INNEN

NOS CANDIDAT.E.S
OS NOSSOS CANDIDATOS
OUR CANDIDATES



Nicolas
HIRSCH

Josée
LORSCHÉ

LËSCHT 3



Eis Lëscht - eisen Asaz

Den 11. Juni ass et esou wäit. Eis Biergerinnen a Bierger wielen en neie Gemengerot an decidéieren iwwert d'Zukunft vun eiser Gemeng. An deser Brochure kënnt die lech e Bild vun de 7 Kandidatinnen an 8 Kandidate maachen, déi fir déi gréng - **Lëscht 3** untrieben.

Mir kommen aus ville verschiddene Beruffer a brénge ganz énnerschiddlech Liewensférfrunge mat an d'Gemengepolitik. All zesummen engagéiere mir eis fir:

- de Schutz vun de Gréngzonen, d'Förderung vun der Biodiversitéit an d'Verbesserung vun der Liewensqualitéit duerch d'Emgestaltung vum Duerkär vu Beetebuerg
- e verstärkte Schutz géint Héichwaasser an eng méi nohalteg Offallgestiouon (Strategie Null Offall Lëtzebuerg, méi Recyclage an Antigasp)
- sécher Trëppel-, Velos- a Schoulweeër an den Ausbau vum éffentlechen Transport
- e moderne Parkraummanagement mat generaliséiertem Parking résidentiel (Beetebuerg an Närzeng) an de Bau vun engem neie P&R bei der Gare, an Zesummenarbecht mat den CFL
- d'Moderniséierung an den Ausbau vun den Infrastrukture fir Schoul, Betreuung, Sport, Sozialdéngschter a Benevolat
- den Ausbau vun den erneierbaren Energién, fir eis Ofhängegkeet vu fossilen Energién a vun der Atomenergie dauerhaft ze stoppen
- fair Bildungschance fir all Kand, sozial Gerechtagkeit an eng breed gefächert Gesondheetsversuergung an der Gemeng
- d'Entwicklung vun abordablen, intergenerationnelle Wunnprojeten an nei Wunnformen (Tiny Houses, gereegeilt Wunngemeinschaften, betreit Wunnénge)

Am Laf vun den nächste Woche stelle mir lech eisen detaillierte Walprogramm an alle Beräicher vir.

Notre liste - notre engagement

Le 11 juin, les citoyens et citoyens voteront un nouveau conseil communal et décideront de l'avenir de notre commune. Dans cette brochure, vous pouvez vous faire une image des 7 candidates et 8 candidats qui se présentent pour déi gréng - **liste 3**.

Nous sommes issus de professions différentes et enrichissons la politique communale par nos expériences de vie très diverses. Tous ensemble, nous nous engageons pour:

- la protection des zones vertes, le renforcement de la biodiversité et l'amélioration de la qualité de vie par un réaménagement du centre de Bettembourg
- une meilleure protection contre les inondations et une gestion des déchets plus durable (stratégie zéro déchets, plus de recyclage et moins de gaspillage)
- des chemins sûrs pour piétons, cyclistes et élèves et le renforcement des transports publics
- une organisation efficace du stationnement avec parking résidentiel généralisé (Bettembourg et Noertzange) et la construction d'un nouveau P&R à la gare de Bettembourg, en collaboration avec les CFL
- l'extension des énergies renouvelables afin de mettre durablement fin à la dépendance des énergies fossiles et de l'énergie nucléaire
- des chances équitables dans l'enseignement, la justice sociale et un nombre étendu de services de santé dans notre commune
- la modernisation et la consolidation des infrastructures pour l'enseignement, l'accueil, le sport, les services sociaux et le bénévolat
- la création de projets de logement abordables et intergénérationnels ainsi que de nouvelles formes de logement nouvelles formes de logement (tiny houses, colocations réglementées, logements encadrés)

Au cours des semaines prochaines, nous allons vous présenter notre programme électoral pour chaque domaine.

LËSCHT 3


A nossa lista - o nosso compromisso

No dia 11 de Junho, os eleitores vão eleger o novo conselho municipal e decidir o futuro do nosso município. Nesta publicação, pode conhecer as 7 candidatas e 8 candidatos que concorrem para Déi Gréng - **lista 3**.

Somos provenientes de diferentes áreas profissionais e pretendemos reforçar a política municipal através das nossas diversas experiências de vida. Unidos, empenhamo-nos:

- no reforço da biodiversidade, na valorização da qualidade de vida através da remodelação do centro de Bettembourg, assim como na protecção das zonas verdes
- em uma maior protecção contra as inundações e uma gestão mais sustentável dos seus resíduos (estratégia "zero resíduos" e mais reciclagem)
- em vias mais seguras para os peões, os ciclistas e as crianças em idade escolar e no reforço dos transportes públicos
- numa organização eficaz do estacionamento, com estacionamento residencial generalizado (Bettembourg e Noertzange) e na construção de um novo P&R na estação de Bettembourg, em colaboração com o CFL
- na expansão das energias renováveis, a fim de pôr termo, a longo prazo, à dependência dos combustíveis fósseis e à energia nuclear
- na cresção de oportunidades igualitárias em matéria de educação, de justiça social, e no alargamento da oferta de serviços de saúde no nosso município
- na modernização e consolidação das infra-estruturas de educação, de hospitalaria, desporto, serviços sociais e voluntariado
- na criação de projectos de habitação abordáveis e multigeracionais, e de novas formas de habitação (casas minúsculas, apartamentos compartilhados regulamentados, habitação com gestão)

Nas próximas semanas, apresentaremos o nosso programa eleitoral para cada rubrica

Our list - our commitment

On June the 11th, citizens will vote for a new municipal council and decide on the future of our commune. In this brochure you can get an impression of the 7 female and 8 male candidates who are running for dei gréng - **list 3**.

We come from different professions and enrich communal politics with our very diverse life experiences. All together, we are committed to:

- the protection of green areas, the enhancement of biodiversity and the improvement of the quality of life through the redevelopment of the centre of Bettembourg
- better protection against flooding and more sustainable waste management (zero waste strategy, more recycling and less food waste)
- safe paths for pedestrians, cyclists and school children and the strengthening of public transport
- efficient parking organisation with generalised residential parking (Bettembourg and Noertzange) and the construction of a new P&R at Bettembourg station, in cooperation with the CFL
- expansion of renewable energies in order to end dependence on fossil fuels and nuclear energy in the long term
- fair educational opportunities, social justice and a wide range of health services in our community
- modernising and consolidating the infrastructure for education, hospitality, sport, social services and volunteering
- the creation of affordable and intergenerational housing projects and new forms of housing (tiny houses, regulated flatshares, managed housing)

In the coming weeks, we will present our full electoral manifesto with many concrete measures for each area.

LËSCHT 3




Nicolas HIRSCH

- 43, Beetebuerg
- 3 Kinder
- Politikwissenschaftler an internationale Konfliktmanager
- haaptberuffleche Beroder bei RESPECT.LU
- Formateur am Service vun der Erwuessenebildung (SFA-MENJE)
- fréieren Enseignant a Bolivien an am Chile
- fréiere Mataarbechter vu LuxDevelopment am Kosovo
- Member vum Klimateam a vum Naturpaktteam

Hobbiën an Interessen

Yoga, Schwammen, VeloFueren, Liesen, Kino

- 43, Bettembourg
- 3 enfants
- politologue et gestionnaire de conflits internationaux
- consultant professionnel auprès de RESPECT.LU
- chargé d'éducation au Service Formation des Adultes (SFA-MENJE)
- anc. enseignant en Bolivie et au Chili
- anc. collaborateur LuxDevelopment au Kosovo
- membre du team pacte nature et du team climat

Hobbys et intérêts

Lecture, yoga, natation, cyclisme, lecture, cinéma

In einer politisch orientierten Familie aufgewachsen, hat Nicolas Hirsch seine Studien in Politikwissenschaften, internationalem Konfliktmanagement und Friedenspolitik mit zwei Masters abgeschlossen. Nach berufsbedingten Aufträgen in Bolivien und Chile, wo er unterrichtete, und Kosovo, wo er in der Entwicklungshilfe tätig war, arbeitet Nicolas derzeit im Bereich der Prävention und Bekämpfung der Radikalisierung in Luxemburg. Darüber hinaus erteilt der weltoffene Kandidat Kurse in luxemburgischer Geschichte für ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger zum Erwerb der luxemburgischen Nationalität.

Das respekt- und friedvolle Zusammenleben verschiedener Nationalitäten und Kulturen ist für Nicolas Hirsch eine Herzenssache. Als naturverbundener Familienvater engagiert er sich darüber hinaus für eine gerechte Schul- und Familienpolitik, sichere und attraktive Fußgänger- und Radwege, einen hochwertigen öffentlichen Nahverkehr, sowie für den Schutz der Grünzonen und Erholungsgebiete in der Gemeinde.

„No menge berufflechen Opräg am Ausland gesinn ech et als moralesch Flucht un, och a menger Gemeng zu enger besserer Welt bázedroen. Meng Verbonnenheet mat der Natur, mä och mäi Wëllen, méi Gerechtegkeet ze schafen an deene folgende Generatiounen eng lievenswäert Zukunft opzebauen, hu mech zu menger Kandidatur bei de Gemengewale beweegt.“
Nicolas Hirsch

Ayant grandi dans une famille politiquement intéressée, Nicolas Hirsch a accompli ses études en sciences politiques, gestion de conflits internationaux et politique de la paix avec deux masters. Après avoir travaillé comme enseignant en Bolivie et au Chili ainsi en tant qu'agent de coopération au Kosovo, Nicolas est actuellement actif dans le domaine de la prévention et de la lutte contre la radicalisation au Luxembourg. Par ailleurs, il dispense des cours d'histoire luxembourgeoise pour l'obtention de la nationalité luxembourgeoise aux citoyennes et citoyens étrangers.

Le vivre-ensemble de différentes nationalités et cultures dans le respect et la paix est pour le candidat une affaire de cœur. Comme père de famille proche de la nature il s'engage par ailleurs pour une politique équitable au niveau de l'éducation et de la famille, pour la construction de chemins piétonniers et cyclables sûrs, des transports publics de qualité et pour la protection des zones vertes dans notre commune.

Tendo crescido numa família politicamente engajada, o Nicolas Hirsch concluiu os seus estudos em ciências políticas, gestão de conflitos internacionais e política de paz, obtendo dois mestrados. Após ter atuado como professor na Bolívia e no Chile, além de trabalhador humanitário no Kosovo, Nicolas atualmente trabalha no campo de prevenção e combate à radicalização no Luxemburgo. Além disso, ele ensina história luxemburguesa a cidadãos estrangeiros com o objetivo de obter a nacionalidade luxemburguesa.

Para o candidato, a convivência pacífica entre diferentes nacionalidades e culturas é uma questão que está próxima do coração. Como pai e amante da natureza, ele está empenhado em construir uma política educativa e familiar justa, promover a construção de caminhos seguros para pedestres e ciclistas, melhorar o transporte público e proteger as áreas verdes da nossa comunidade.

LËSCHT 3



Josée LORSCHÉ

- 61 Joer, Näerzeng
- 2 Kanner, 1 Enkelkand
- Députéiert, éischt Schäffin
- delegéiert Schäffin fir Schoul, Kanner a Jugend
- Koordinatörin Klimapakt an Natupakt
- Presidentin „Haus fir Grouss a Kleng“ asbl

Hobbiën an Interessen

Wanderen, Velofueren, Liesen, Kino, Theater, Gaardenaarbecht

- 61 ans, Noertzange
- 2 enfants, 1 petit-enfant
- députée, première échevine
- échevine déléguée à la politique scolaire, enfants et jeunesse
- coordinatrice du pacte climat et pacte nature
- présidente de l'asbl «Haus fir Grouss a Kleng»

Hobbys et intérêts

randonnées, cyclisme, lecture, cinéma, théâtre, jardinage

Im Jahr 2005 wurde Josée Lorsché für déi gréng in den Bettemburger Gemeinderat gewählt und ist erste Schöffin und Abgeordnete seit dem Jahr 2011. Neben vielfältigen Verantwortungsbereichen ist die überzeugte Atomkraftgegnerin für die Koordination des Klimapaktes und des Naturpaktes zuständig. Zusammen mit den Koalitionspartnern hat sie als treibende Kraft dazu beigetragen, Bettemburg im Naturschutz landesweit an erste Stelle zu bringen. Auch in der Klima- und Energiepolitik hat unsere Gemeinde einen Quantensprung vollzogen und zählt, dank einer mutigen Strategie, inzwischen zu den Landesbesten.

Der diplomierten Grundschullehrerin mit einer 28jährigen Berufserfahrung liegen auch das Kinder- und Familienwohl, gleichberechtigte Bildungschancen, sowie eine solidarische Gesellschaft besonders am Herzen. Seit ihrem Amtseintritt hat sich die Schulschöffin vehement für den Ausbau, die Modernisierung und eine bessere Vernetzung der Schul- a Betreuungsstrukturen eingesetzt, um den wachsenden Anforderungen im Bildungsbereich gerecht zu werden. Dank ihres Einsatzes wurden die Ferienaktivitäten auf alle Altersgruppen ausgedehnt und mit pädagogisch wertvollen Projekten ergänzt.

"Mir mussen d'Politik vum «géinteneen Ausspillen» iwverwannen. Emweltschutz, Klimaschutz, Energietransition, sozial Gerechtegekeet a Wuelbefanne gehéieren zesummen a mussen zesumme weiderbruecht ginn. Dofir engagéieren ech mech zanter ville Joeren, an der Gemeng wéi an der Chamber." **Josée Lorsché**

Ayant été élue au conseil communal de Bettembourg en 2005, Josée Lorsché remplit les mandats de première échevine et de députée depuis 2011. En tant que responsable de plusieurs ressorts et coordinatrice du pacte climat et pacte nature, l'anti-nucléaire déterminée a, au sein de la coalition, largement contribué à positionner la commune de Bettembourg au premier rang sur le plan national dans le domaine de la protection de la nature. De même, un grand progrès a été réalisé au niveau de la politique du climat et de l'énergie où Bettembourg figure, grâce à une stratégie courageuse, parmi les meilleures communes luxembourgeoises.

L'institutrice diplômée qui a travaillé pendant 28 ans à l'école fondamentale s'engage par ailleurs pour le bien-être des enfants et familles, l'égalité des chances dans l'enseignement et la solidarité dans notre société. Depuis l'occupation de ses mandats, elle plaide avec détermination pour l'extension et la modernisation des structures scolaires et d'accueil ainsi que pour une meilleure collaboration dans ce domaine, afin de répondre aux défis croissants qui se posent dans le système scolaire. Grâce à son engagement, les activités de vacances ont été étendues à tous les groupes d'âge et complétées par des projets pédagogiques de qualité.

Eleita para o Conselho Municipal de Bettembourg em 2005, a Josée Lorsché exerce os cargos de Primeira Vereadora e Deputada desde 2011. Como coordenadora do pacto para o clima e do pacto para a natureza, a determinada militante antinuclear contribuiu significativamente para colocar o município de Bettembourg na vanguarda da proteção da natureza no país. Além disso, como professora qualificada, com 28 anos de experiência no ensino primário, está empenhada no bem-estar das crianças e das famílias, na igualdade de oportunidades na educação e na solidariedade na nossa sociedade. Desde que assumiu os seus cargos, defende com determinação a expansão e modernização das instalações escolares e de acolhimento de crianças, bem como uma melhor cooperação neste domínio, a fim de atender às crescentes necessidades do sistema escolar.

LËSCHT 3



Mir schafen Zukunft.



**Tom
ASCHMAN**

- 34 Joer, Fenneng
- Dokter
- Assistenzdokter an der Neurologie, virdru Rheumatologie, Immunologie
- Fuerscher an der Neuropathologie
- Uni Studien an der Wissenschaftsphilosophie
- fréiere Basketballspieler am BBC Nitia -Beetebuerg

Hobbiën an Interessen:
Schreiwe vu literareschen Texter, Liesen, Musek, Basketball, Velo

- 34, Fennange
- médecin
- médecin d'assistance en neurologie, anc. rhumatologie/immunologie
- chercheur en neuropathologie
- études universitaires en philosophie des sciences
- anc. joueur de basketball au BBC Nitia -Bettembourg

Hobbys et intérêts:
écriture de textes littéraires, lecture, musique, basketball, vélo

„Mir brauchen e solidaresche Gesondheetssystem mat héichwäertege Behandlunge fir all Mënsch. Eng gutt Primärmedizin mat biergernoe medezineschen Zentren an der Gemeng an eng besser Vernetzung vun de spezialiséierte Servicer si fir mech absolut wichteg. Dofir setzen ech mech an, communal wéi national.“ **Dr Tom Aschman**



**Ana
BRAZ-LOURÉNÇO**

- 38 Joer, Beetebuerg
- 2 Kanner
- onofhängege Coach
- Member vun der Integratiounskommissioune

Hobbiën an Interessen:
Jogging a Stroosseleef, Yoga, Liesen, benevolt Engagement

- 38 ans, Bettembourg
- 2 enfants
- coach indépendante
- membre de la commission d'intégration

Hobbys et intérêts:
Jogging et courses sur route, yoga, lecture, engagement bénévole

„Als Member vun der Integratiounskommissioune mécht et mir vill Freed, mech fir en harmonesch Zesummeliewen a fir d'Wuelbefannen vun alle Leit ze engagéieren. Beetebuerg huet eng laang Tradition am Asaz fir Integratioun a Chancegläichheet, an der Schoul wéi an der Gesellschaft. Ech wéll mäin Deel dozou bäidroen, datt des Traditionen erhalten a gestäerkt gëtt, als eent vu villen aneren Ziler, déi mir als gréng wëllen erreechen.“ **Ana Braz-Lourénço**



**Jérôme
COMMODI**

- 37 Joer, Beetebuerg
- 2 Kanner
- Jurist bei der Nationaler Datenschutzkommissioune
- Elterevertreider Reebou Schoul an der Schoulkommissioune
- Member vun de Kommissiounen Integratioun a Sport

Hobbiën an Interessen
ökologesche Gaardebau, Rousekultur, Velo, Schwammen, Judo

- 37 ans, Bettembourg
- 2 enfants
- juriste auprès de la Commission Nationale de la Protection des Données
- représentant des parents d'élèves Reebou Schoul dans la commission scolaire
- membre des commissions d'intégration et des sports

Hobbys et intérêts
jardinage écologique, culture de roses, vélo, natation, judo

„Als Familljepapp en Elterevertreider engagéieren ech mech fir eng kannerfréndlech Gemeng mat attraktive Plaze fir sech ze begéinen a villen Evenementer fir Grouss a Kleng. Donieft trieden ech fir den Ausbau vun de Sportinfrastrukturen a vun de Fitnessweeën an, fir datt nach méi Mënschen an eiser Gemeng Freed um Sport an un der Bewegung kréien.“ **Jérôme Commodo**



**José
DIAS**

- 44 Joer, Beetebuerg
- 2 Kanner
- diplôméierte Psycholog am Beräich vun der Edukatioun
- Member C.A. vum Jugendhaus Beetebuerg
- Member vum Klimateam an Naturpaktteam

Hobbiën an Interessen
Kachen, Champignonë sammelen, Architektur, Musek, Comics

- 44 ans Bettembourg
- 2 enfants
- psychologue diplômé dans le domaine de l'Éducation nationale
- membre du C.A. de la Maison des Jeunes et de la Culture Bettembourg
- membre du team climat et du team pacte nature

Hobbys et intérêts:
Cuisiner, récolter des champignons, architecture, musique, bandes dessinées

„Berufflech a privat engagéieren ech mech schon zanter ville Joere fir eng solidaresch Gesellschaft mat faire Chancen an enger gudden Bildung fir all Kand. Kanner a Jonker brauchen awer och eng propper Emwelt, fir gesond opzeweussen. Wa mir d'Energietransition beschleunegen an d'Natur schützen, da stärke mir och d'Gesondheet an d'Zukunftsperspektive vun eise Kanner.“ **José Dias**



**Michel
DIMMER**

- 57 Joer, Beetebuerg
- Graphiker - Filmschaafenden
- Benevole Mataarbechter bei STOP AIDS NOW ACCESS

Hobbyën an Interessen
Velofueren, Wanderen, Liesen a Kultur

- 57 ans, Bettembourg
- graphiste-technicien du cinéma
- bénévole auprès de STOP AIDS NOW ACCESS

Hobbys et intérêts
Cyclisme, randonnées à pied, lecture et culture

„D'Stärkung vun der sozialer Kohäsion an eiser multikultureller Gesellschaft, d'Lass-komme vun der Atomenergie a vun de fossilen Energiën, de Schutz vun eiser Emwelt an d'Förderung vun der Biodiversitéit, si fir mech prioritär Ziler. Duerch meng Kandidatur wëll ech mathëllefen, deenen nächste Generationen lieuwenswäert Perspektiven ze schafen a weiderhi vill gréng Akzenter an eiser Gemeng emzesetzen.“ **Michel Dimmer**



**Caroll
EWEN-GINDT**

- 30 Joer, Beetebuerg
- expert-comptable
- fréier Vize-Präsidentin vun der Finanzkommissioune
- éierenamtlech Trésorière bei der „Tiny Houses Community“ an «Médecins du Monde»

Hobbiën an Interessen

Natur erliewen, benevole sozialen Engagement, Logementspolitik

- 30 ans, Bettembourg
- expert-comptable
- anc. vice-présidente de la commission des finances
- trésorière bénévole auprès de la «Tiny Houses Community» et «Médecins du Monde»

Hobbys et intérêts

vivre la nature, engagement social bénévole, politique du logement

„Zanter menger Jugend engagéieren ech mech bei deene gréng fir eng ökologesch a sozial Politik. E wichteg Element dovun ass d'Wunnengsbaupolitik. D'Recht op wierdegt Wunnen ass e Grondrecht, wat repektéiert muss ginn. Donieft ass et wichtig, nei Wunnformé wéi Tiny Houses, gereegelt Wunngemeinschaften a gutt betreit Wunnenfir vulnerable Personen ze schafen. All Mensch soll esou wunne kënnen, wéi en sech et wünscht.“ **Caroll Ewen-Gindt**



**Sébastien
GIL-BORNATICI**

- 38 Joer, Beetebuerg
- Konschtprofesser an engem öffentlechen internationale Lycée
- Trainer am Karaté Club Beetebuerg

Hobbiën an Interessen

Karate, Molerei a Konscht, Natur erliewen, Kulturen entdecken

- 38 ans, Bettembourg
- professeur d'éd. artistique dans un lycée public international
- entraîneur au Karaté Club Bettembourg

Hobbys et intérêts

Karaté, peinture et arts, vivre la nature, découvrir des cultures

„Als Konschtprofessor setzen ech mech dofir an, datt all Kand a Jonken Zugang zum kulturelle Liewe kritt a Freed un der Kultur entwickelt. Net manner wichteg ass fir mech de Sport an d'Veräinsliewen. Als Trainer am Karaté Club läit eng staark Ënnerstützung vun de Veräiner mir staark um Häerz. Nei a méi modern Sportinfrastrukture sinn an eiser Gemeng absolut néideg, fir de Bedürfnisser vun alle Veräiner gerecht ze ginn.“ **Sébastien Gil Bornatici**



**Pit
KOPP**

- 58 Joer, Hunchereng
- Magasinier a.P.
- President LCGB Sekt. Beetebuerg
- Member vu Mobbing asbl a vum C.A. CIGL
- Member vum Comité Fussballclub Närzeng, Hunchereng, Fenneng
- Member an technesche Mataarbechter Beetebuerger Theaterfrénn

Hobbiën an Interessen

Gaardenaarbecht, Spaziergang mat menge Muppen, benevolen Engagement, Sport

- 58 ans, Huncherange
- magasinier e.r.
- président sect. LCGB Bettembourg
- membre comité Club de football Noertzange, Huncherange, Fennange
- membre des Beetebuerger Theaterfrénn
- membre de Mobbing asbl et du C.A. du CIGL

Hobbys et intérêts

jardinage, promenades avec mes chiens, engagement bénévole, sport

Als engagéierte Veräinsmensch sinn ech iwwerzeeght, datt d'Veräiner d'Solidaritéit an de Respekt an eiser Gesellschaft stärken. Dowéint trieden ech fir eng staark Ënnerstützung vun der Veräinswelt a vum Benevolat an. Fir d'Liewensqualitéit an eiser Gemeng ze schützen, ass et mir och wichtig, datt eis Erhuelungsgebitter erhale bleiwen an datt de Wuesstem weiderhi begrenzt bleibt.“ **Pit Kopp**



**Renée
KRAEMER ép. SPELTZ**

- 53 Joer, Näerzeng
- 2 Kanner
- Presidentin vun der Nohaltegeeketskommissioun
- Vice-Presidentin vun der Integratiounskommissioun
- Member vum Naturpaktteam

Hobbiën an Interessen
Djembé spiller, afikanesch Kultur, Wanderen an der Natur, Liesen, Kachen

- 53 ans, Noertzange
- 2 enfants
- présidente de la commission du développement durable
- vice-présidente de la commission d'intégration
- membre du team pacte nature

Hobbys et intérêts
djembé, culture africaine, promenades dans la nature, lire, cuisiner

„Zanter ville Joere sinn ech an der grénger Lokalsektioun engagéiert a wéll och weiderhi meng Verantwortung fir eis Gemeng iwwerhuelen. Nieft dem Natur- a Klimaschutz, leie meng Prioritéite bei der Stäerkung vum sozialen Zesummenhalt a bei der gudder Inklusiou vun alle Mënschen an eis Gesellschaft. D'Inklusiou fängt bei deene Jéngsten un an dowéint setzen ech mech fir en inklusiv Schoulsystem mat faire Chance fir all Kand an.“ **Renée Kraemer**



**Isabel
REDING-PEREIRA**

- 52 Joer, Beetebuerg
- Mataarbechterin Info Zenter Demenz
- Responsabel fir Projetaarbecht

Hobbyën an Interessen
Liesen, Sport, Reesen, kulturell Diversitéit

- 52 ans, Bettembourg
- employée Info-Zenter Demenz
- responsable de projet

Hobbys et intérêts
Lecture, sport, voyages, diversité culturelle

„A mengem Beruff erliewen ech Dag fir Dag, wéi wichteg et ass, d'Familien a schwierege Situatiounen ze énnerstétzzen. Och an der Politik féiert fir mech kee Wee dolaanscht, sech deene vulnerablen eelere Mënschen, Familien a Kanner konsequent unzehuelen. Meng weider Prioritéit läit bei der Stäerkung vun der Liewensqualitéit a vun der Gesondheet vun alle Mënschen. E begrenzte Wuestum an d'Erhale vun eise Gréngflächen droe staark dozou bái.“ **Isabel Reding-Pereira**



**Alex
WELTER**

- 51 Joer, Hunchereng
- Employé am Bankesecteur
- Member vun der Mobilitéitskommissioun
- Touristeguide
- Benevoie bei „Jong Entrepreneuren - Fit for Life“
- Mat-Koordinatør vun Télévie an ING Marathon

Hobbiën an Interessen
Velofueren, Schwammen, Architektur, Konscht a Kultur*en

- 51 ans, Huncherange
- employé de banque
- membre de la commission de la mobilité
- guide touristique
- collaborateur au projet Fit for Life des «Jeunes Entrepreneurs»
- co- coordinateur du Télévie et du ING Marathon

Hobbys et intérêts
cyclisme, natation, architecture, art et culture(*), engagement bénévole

„Am Alldag benotzen ech prioritär de Velo an den éffentlechen Transport a setze mech scho laang fir den Ausbau vun der nohalteger Mobilitéit an. Well et mir wichteg ass, konstruktiv matzeschaffen, sinn ech bei deene grénggen aktiv ginn. Dat erlaabt mir, mech a weidere Beräicher anzebréngen, zum Beispill d'Energiepolitik. Fir mech féiert kee Wee dolaanscht, déi erneierbar Energië konsequent auszebauen an eiser Ofhängigkeit vun émmer méi deiere fossilen Energiën endlech en Enn ze setzen.“ **Alex Welter**



**Cécile
WIESE-VANTARD**

- 43 Joer, Beetebuerg
- 4 Kanner
- Däitsch- a Franséischprofessor
- Member vum Climateam
- Member vum Naturpaktteam

Hobbién an Interessen
Liesen, Sport, Handarbeit, Musik spinnen

- 43 ans, Bettembourg
- 4 enfants
- professeure de langues française et allemande
- membre du team climat
- membre du team pacte nature

Hobbys et intérêts
lecture, sport, travaux manuels, jouer de la musique

„An Zäite vu Klimakris a massivem Verloscht vun der Biodiversitéit wëll ech meng Verantwortung iwwerhuelen, mam gudde Beispill virgoen a mech aktiv an d'Politik abréngen. E responsabelt Verhalen ass mir net just am Privatberäich wichtig. Och an der Politik mussen déi richteg Zeeche gesat ginn, fir eise Planéit ze schützen an d'Zukunft vun deene folgende Generatiounen duerch e couragéiert Handelen nohalteg ofzesécheren.“ **Cécile Wiese-Vantard**



**Ann-Kathrin
WIRTH**

- 38 Joer, Beetebuerg
- 1 Kand
- Beamtein am Ministère Energie a Landesplanung
- naturhistoresch Illustratorin a Fotografin vun der Natur
- Member vun der Nohaltegeeketskommissioun a vum Klimapaktteam
- Presidentin vun enger Natur&Emwelt Sektion

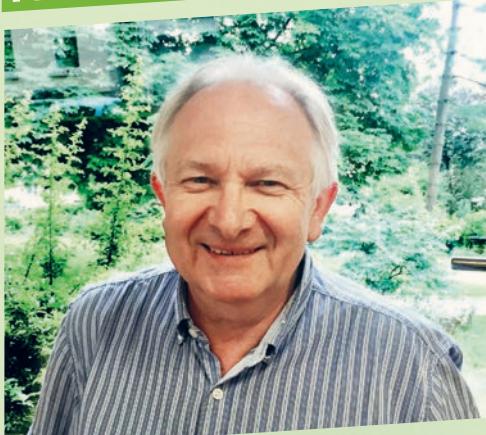
Hobbién an Interessen
Natur illustréieren, Photographie, Facepainting, Wanderen

- 38 ans, Bettembourg
- 1 enfant
- employée au Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire
- illustratrice de l'histoire naturelle et photographe de la nature
- membre de la commission du développement durable et du team pacte nature
- présidente d'une section de «Natur&Emwelt»

Hobbys et intérêts
illustrer la nature, photographier, facepainting, randonnées

„Zanter menger Kandheet engagéieren ech mech fir de Schutz vun eise lokale Biotoper a fir d'Opwäertung vun de Gréngflächen an den Uertschaften. Als Presidentin vun enger Natur&Emwelt Sektion ass et mir wichtig, datt all eis Biergerinnen a Bierger e gudden Zugang zu den natierlechen Erhuelungsgebidder hunn an esou vill wéi méiglech um Naturschutz bedelegt ginn. Eng gesond a propper Emwelt erreeche mir just, wa jidferee vun eis sain Deel dozou bäidréit.“ **Ann-Kathrin Wirth**

Merci Patrick Zeches



Eise Gemengeconseiller Patrick Zeches huet decidéiert, sech nach méi intensiv op seng berufflech Aktivitéiten ze konzentréieren an net méi fir d'Gemengewalen ze kandidéieren. Seng benevol Mataarbecht bei „Beetebuerg Hélleft“, de „Beetebuerger Geschichtsfrénn“ an am Verwaltungsrat vum CIGL wéll de Patrick weiderféieren a sech och an Zukunft an den Déngscht vun dese wäertvollen humanisteschen Organisatiounen stellen.

Notre conseiller communal Patrick Zeches a décidé de se concentrer de façon plus intensive sur ses activités professionnelles et de ne plus poser sa candidature pour les élections communales. Néanmoins, Patrick souhaite poursuivre sa collaboration bénévole au sein de „Beetebuerg Hélleft“, „Beetebuerger Geschichtsfrénn“ (les amis de l'histoire) et au C.A. du CIGL et se mettre également à l'avenir au service de ces précieuses organisations humanitaires.

déi gréng Beetebuerg tiennent à remercier Patrick Zeches pour son engagement loyal et constructif au conseil communal pendant les dernières années. Tous ensemble nous lui souhaitons encore beaucoup de satisfaction dans sa profession très exigeante et ses nobles missions bénévoles. déi gréng Beetebuerg

Shared Space am Duerfkäer

Ein „Shared Space“ in der route d'Esch entschleunigt den Verkehr und stärkt die Rechte der Fußgänger und Radfahrer. Ein solches Konzept verhindert aber nicht automatisch die langen Autoschlüsse durch das Zentrum. Dauerhaft kann nur der kontinuierliche Ausbau des öffentlichen Transports, sowie der sicheren Wege für sanfte Mobilität zu einer Entlastung der Ortschaft führen. Dieser Herausforderung wollen wir uns auch in Zukunft stellen!



Shared Space au centre de la localité

Un "shared space" sur la route d'Esch ralentit le trafic et renforce les droits des piétons et des cyclistes. Un tel concept n'empêche cependant pas automatiquement les longues files de voitures à travers le centre. Seul le développement continu des transports publics ainsi que des voies sûres pour une mobilité douce peut conduire durablement à un désengorgement de la localité. Nous voulons continuer à relever ce défi à l'avenir !

Save the dates

ËNNERWEE BEI IECH

Samschdeg, 20. Mee 2023

Beetebuerg: 10h30 op der Kiercheplaz

Fenneng: 11h30 virun der Kapell

Hunchereng: 14h00 virum KulTourhaus

Näerzeng: 15h00 virun der Sonneschoul

Obler: 16h00 op der Parkplaz uewen am Duerf

EN ROUTE VERS VOUS

Samedi, 20 mai 2023

Bettembourg: 10h30 place de l'église

Fennange: 11h30 devant la chapelle

Huncherange: 14h00 devant le Centre culturel

Noertzange: 15h00 devant l'école Sonneschoul

Abweiler: 16h00 au parking en haut du village

AM AUSTAUSCH MAT IECH

Dënschdeg, 23. Mee 2023 vu 17 bis 20 Auer
am Jugendhaus Beetebuerg vis-à-vis vun der Kierch

D'Kandidatinnen a Kandidate vun déi gréng - LËSCHT 3 -
stinn iech Ried an Äntwert. Mir freeën eis op ärre Besuch!
Häerzlech wëllkomm!

EN ÉCHANGE AVEC VOUS

Mardi, 23 mai 2023 de 17h00 à 20h00 à la Maison
des Jeunes de Bettembourg, vis-à-vis de l'église

Les candidats et candidates du parti «déi gréng» - LISTE 3 -
se tiennent à votre disposition et répondent à vos ques-
tions. Nous nous réjouissons de votre visite.
Soyez les bien-venu*es!

ZESUMMEN UM MAART

Dënschdeg, 6. Juni 2023 vun 15 bis 19 Auer

Am Zelt vun de politesche Parteien hutt dir d'Ge-
leeënheet, eis Kandidatinnen a Kandidate besser
kennen ze léieren an lech mat hinnen ze énnerhalen.
Mir freeën eis, lech ze begéinen!

ENSEMBLE AU MARCHÉ

Mardi, 6 juin 2023 de 15h00 à 19h00

Dans la tente des partis politiques, vous avez l'oc-
casion de faire connaissance avec nos candidates et
candidats et de vous entretenir avec eux.
Votre visite nous fait plaisir!

Kontakt | Contact | Contato

JOSÉE LORSCHÉ
présidente
jlorsche@chd.lu
gsm 621 696 830

NICOLAS HIRSCH
co-président
hirschnicola@gmail.com
gsm 621 544 857

RENÉE KRAEMER
secrétaire
rekrae@pt.lu
gsm 621 694 079

CAROLL EWEN GINDT
trésorière
caroll.ewen@hotmail.com
gsm 661 793 079

